

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

Nr. 26

10. árgangur

22.5.2003

I	EES-STOFNANIR	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
II	EFTA-STOFNANIR	
1.	Fastanefnd EFTA-rikkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
III	EB-STOFNANIR	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
2003/EES/26/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3158 – De Agostini Invest/Toro Assicurazioni)	1
2003/EES/26/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3190 – Barclays Bank/Banco Zaragozano)	2
2003/EES/26/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3170 – Sapa/Remi Claeys Aluminium)	3
2003/EES/26/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3174 – Scottish & Newcastle/Parfil)	4
2003/EES/26/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3120 – ING/Enrium)	5
2003/EES/26/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3126 – Great-West Lifeco/Canada Life Financial)	6
2003/EES/26/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3185 – Victor Rijssen/Koninklijke Volker Wessels Stevin)	7

2003/EES/26/08	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.1501 – GKN Westland/Agusta/JV)	8
2003/EES/26/09	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3102 – Thomesto/SCA Holz JV)	8
2003/EES/26/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.2922 – Pfizer/Pharmacia)	9
2003/EES/26/11	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3135 – SGAM4D/Guggenheim/IES)	9
2003/EES/26/12	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.2924 – EADS/Astrium)	10
2003/EES/26/13	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3131 – Sika/Buzzi/JV)	10
2003/EES/26/14	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.2286 – Buhrmann/Samas Office Supplies)	11
2003/EES/26/15	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	12

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3158 – De Agostini Invest/Toro Assicurazioni)**

2003/EES/26/01

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. maí 2003 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem ítalska fyrirtækið De Agostini S.p.A (DeA) öðlast með hlutafjárkaupum yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir ítalska fyrirtækinu Toro Assicurazioni S.p.A. (Toro).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - DeA: útgáfa (einkum á efni fyrir safnara), fjölmiðlun og fjarskipti
 - Toro: tryggingaþjónusta
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Endanlegri ákvörðun um þetta hefur þó verið frestað. Rétt er að hafa í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 117, 17.5.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3158 – De Agostini Invest/Toro Assicurazioni, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
J 70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.
⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.
⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3190 – Barclays Bank/Banco Zaragozano)**

2003/EES/26/02

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. maí 2003 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem spænska fyrirtækið Barclays Bank S.A. (Barclays), sem er hluti af samsteypunni Barclays Group, öðlast með yfirtökuboði, sem var auglýst 8. maí 2003, yfiráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir öllu spænska fyrirtækinu Banco Zaragozano (Zaragozano).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Barclays: fyrst og fremst bankastarfsemi í þágu einstaklinga og fyrirtækja
 - Barclays Group: bankastarfsemi í þágu einstaklinga og fyrirtækja, líftryggingar og lífeyristryggingar, sjóðastýring, fjárfestingarstarfsemi og kreditkortastarfsemi
 - Zaragozano: fyrst og fremst bankastarfsemi í þágu einstaklinga og fyrirtækja
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Endanlegri ákvörðun um þetta hefur þó verið frestað. Rétt er að hafa í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 117, 17.5.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3190 – Barclays Banc/Banco Zaragozano, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
J 70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3170 – Sapa/Remi Claeys Aluminium)**

2003/EES/26/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. maí 2003 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem sænska fyrirtækið Sapa AB (Sapa), sem er undir yfirráðum norska fyrirtækisins Elkem ASA, öðlast með hlutafjárkaupum yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir öllu belgiska fyrirtækinu Remi Claeys Aluminium NV (RCA).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Sapa: framleiðsla á þrýstimótuðum prófilum úr álblöndum og vörum úr völsuðu áli
 - RCA: framleiðsla á þrýstimótuðum prófilum úr álblöndum og soðnum álrörum
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Endanlegri ákvörðun um þetta hefur þó verið frestað.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 118, 20.5.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3170 – Sapa/Remi Claeys Aluminium, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
J 70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3174 – Scottish & Newcastle/Parfil)**

2003/EES/26/04

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. maí 2003 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið Scottish & Newcastle plc (S&N), öðlast með hlutafjárkaupum yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir portúgalska fyrirtækinu Parfil – Sociedade Gestora de Participações Sociais, S.A. (Parfil).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - S&N: framleiðsla, heildsala, dreifing og smásala á bjór og öðrum drykkjum
 - Parfil: eignarhaldsfyrirtæki sem á 51% eignarhlut í portúgalska bjórframleiðandanum Sociedade Central de Cervezas S.A. (sem S&N á einnig hlut í) og 100% eignarhlut í Sociedade da Água do Luso S.A. sem framleiðir aðallega flöskuvatn
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Endanlegri ákvörðun um þetta hefur þó verið frestað. Rétt er að hafa í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 118, 20.5.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3174 – Scottish & Newcastle/Parfil, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
J 70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3120 – ING/Entrium)**

2003/EES/26/05

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. maí 2003 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem hollenska fyrirtækið ING Groep N.V. (ING), öðlast með hlutafjárkaupum yferráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir öllu þýska fyrirtækinu Entrium Direct Bankers AG (Entrium).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ING: fjármálaþjónusta um allan heim
 - Entrium: bankaþjónusta fyrir einstaklinga, einkum um síma og Internet, aðallega í Þýskalandi
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Endanlegri ákvörðun um þetta hefur þó verið frestað. Rétt er að hafa í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 119, 21.5.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3120 – ING/Entrium, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
J 70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3126 – Great-West Lifeco/Canada Life Financial)**

2003/EES/26/06

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 8. maí 2003 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem kanadíska fyrirtækið Great-West Lifeco Inc. (Lifeco), sem er hluti af samsteypunni Power Corporation of Canada, öðlast með hlutafjárkaupum yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir kanadíska fyrirtækinu Canada Life Financial Corporation (CLFC).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Lifeco: fjármálaþjónusta, líftryggingar og sjúkratryggingar, lífeyrissjóðir, endurtryggingar
 - CLFC: tryggingar, endurtryggingar og eignastýring
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Endanlegri ákvörðun um þetta hefur þó verið frestað. Rétt er að hafa í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 117, 20.5.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3126 – Great-West Lifeco/Canada Life Financial, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
J 70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3185 – Victor Rijssen/Koninklijke Volker Wessels Stevin)

2003/EES/26/07

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. maí 2003 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem hollenska fyrirtækið Victor Rijssen B.V. (Victor Rijssen), sem er hluti af hollensku samsteypunni Reggeborgh (Reggeborgh), öðlast með yfirtökuboði, sem var auglýst 22. apríl 2003, yfiráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir öllu hollenska fyrirtækinu Koninklijke Volker Wessels Stevin N.V. (KVWS).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Reggeborgh: fjárfesting í ýmsum atvinnugreinum, m.a. rekstur og bygging fasteigna, verktakastarfsemi, ferðaþjónusta, fjölmiðlun, fjarskipti og landbúnaður
 - KVWS: hönnun og bygging atvinnuhúsnæðis, grunnvirkja og annarra mannvirkja
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Endanlegri ákvörðun um þetta hefur þó verið frestað. Rétt er að hafa í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 120, 22.5.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3185 – Victor Rijssen/Koninklijke Volker Wessels Stevin, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
J 70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.1501 – GKN Westland/Agusta/JV)****2003/EES/26/08**

Framkvæmdastjórnin ákvað 22. nóvember 2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 300M1501. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3102 – Thomesto/SCA Holz JV)****2003/EES/26/09**

Framkvæmdastjórnin ákvað 5. maí 2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3102. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.2922 – Pfizer/Pharmacia)****2003/EES/26/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 27. febrúar 2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M2922. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3135 – SGAM4D/Guggenheim/IES)****2003/EES/26/11**

Framkvæmdastjórnin ákvað 16. apríl 2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3135. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.2924 – EADS/Astrium)****2003/EES/26/12**

Framkvæmdastjórnin ákvað 20. desember 2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 302M2924. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3131 – Sika/Buzzi/JV)****2003/EES/26/13**

Framkvæmdastjórnin ákvað 8. maí 2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3131. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.2286 – Buhrmann/Samas Office Supplies)**

2003/EES/26/14

Framkvæmdastjórnin ákvað 11. apríl 2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 301M2286. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2003/EES/26/15

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun (1)	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils (2)
2003/0128/F	Drög að auglýsingu um tímabundið bann við innflutningi til Frakklands á býflugum, býflugnabúum, býdrottningum ásamt þernum og efni til býflugnaræktar frá löndum utan bandalagsins	(3)
2003/0129/S	Reglur Landbúnaðarstofnunar ríkisins (<i>Statens jordbruksverk</i>) um tilkynningar um smit af býflugnapest og varróaveiki í býflugum	(3)
2003/0131/S	Reglur Geislavarna ríkisins (<i>Statens strålskyddsinstitut</i>) til breytingar á reglum (SSI FS 1992:4) um reykskynjara með geislavirkum efnum	14-07-2003
2003/0132/DK	Auglýsing um ávaxtasafa o.fl.	14-07-2003
2003/0133/DK	Frumvarp að lögum um bann við innflutningi og framleiðslu í atvinnuskyni á katta- og hundaskinum og vörum úr þeim og verslun með slíkar vörur (L 201)	15-07-2003
2003/0134/P	Frumvarp að reglugerð með lagagildi um viðurkenningu á lagaákvæðum á sviði rafrænna viðskipta	16-07-2003
2003/0135/UK	Frumvarp að reglugerð um ölkelduvatn, uppsprettuvatn og drykkjarvatn á flöskum 2003 (breyting) (Wales)	16-07-2003
2003/0136/NL	Breyting á raforkulögum frá 1998 að því er varðar yfirfærslu á eignarhaldi á háspennukerfi landsins eða hluta þess (breyting á eignarhaldi á háspennukerfinu)	17-07-2003
2003/0137/FIN	Lög um kröfur til tiltekins tæknibúnaðar	17-07-2003
2003/0138/UK	Reglugerð um sultu og álíka vörur (England)	17-07-2003
2003/0139/UK	Reglugerð frá 2003 um sultu og álíka vörur (Wales)	17-07-2003
2003/0140/UK	Reglugerð frá 2003 um sultu og álíka vörur (Norður-Írland)	17-07-2003
2003/0141/A	Lög frá ... um breytingu á lögum sambandsríkisins Burgenlands um tjaldstæði og húsvagnastæði	18-07-2003
2003/0142/NL	Úrskurður frá ... 2003 varðandi úrskurð samkvæmt vörulögum um litarefni til húðflúrunar	18-07-2003
2003/0143/NL	Drög að tilskipun um að breyta bifreiðareglugerð með upptöku banss við notkun ratsjárvara	23-07-2003
2003/0144/F	Auglýsing um þroska ferskna og nektarína	24-07-2003
2003/0145/IRL	Tóbaksreglugerð frá 2003 (reykingabann)	25-07-2003
2003/0146/A	Reglugerð stjórnar sambandsríkisins Burgenlands frá ... um breytingu á byggingareglugerð (þýsk skammstöfun: <i>BauVO</i>)	25-07-2003
2003/0147/DK	Tillögur að breytingum á auglýsingu dönsku umferðarstofunnar (<i>Færdselsstyrelsen</i>) um ítarlegar reglur um ökutæki	29-07-2003
2003/0148/I	Frumvarp að ráðherratilskipun: „Samþykkt tæknilegrar reglugerðar um breytingar á ákvæðum um brunavarnir á starfandi gististöðum fyrir ferðamenn í samræmi við tilskipun frá 9. apríl 1994“	31-07-2003
2003/0149/D	Leiðbeiningar um styrki til verkefna sem snúast um „notkun auðlífbrjótanlegra smurefna og vökvakerfisolíu úr endurnýjanlegum hráefnum“ innan ramma áætlunar sambandsráðuneytis fyrir neytendavernd, matvæli og landbúnað (þýsk skammstöfun: <i>BMVEL</i>) um að auka hlut „endurnýjanlegra hráefna“ á markaði	(4)

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2003/0150/D	Leiðbeiningar um styrki til verkefna sem snúast um „notkun auðlífrjótanlegra smurefna og vökvakerfisolíu úr endurnýjanlegum hráefnum í sjávarútvegi, fiskiðnaði og fiskeldi“ innan ramma áætlunar sambandsráðuneytis fyrir neytendavernd, matvæli og landbúnað (þýsk skammstöfun: <i>BMVEL</i>) um að auka hlut „endurnýjanlegra hráefna“ á markaði	(4)
2003/0151/DK	B-tilkynningar siglingastofnunar (<i>Søfartsstyrelsen</i>): tæknileg reglugerð um skipasmíðar og búnað skipa o.s.frv.	01-08-2003
2003/0152/F	Drög að auglýsingu um notkun kalsíns í matvælum úr sójabaunum	01-08-2003
2003/0153/DK	Tæknileg reglugerð um smábáta sem bera 12 farþega eða færri og eru notaðir í atvinnuskyni	04-08-2003
2003/0154/B	Konungleg tilskipun um reglur um skipulagningu virkrar frístundastarfsemi	06-08-2003
2003/0155/B	Konungleg tilskipun til breytingar á konunglegri tilskipun frá 28. mars 2001 um rekstur leikvalla	06-08-2003
2003/0156/F	Auglýsing um prófanir sem þeim er skylt að gera sem markaðssetja áburð sem fullnægir staðlinum NF U 44-095 Lífræn jarðvegsbættiefni – molta sem inniheldur efni með jarðræktargildi sem eru unnin úr skolpi	07-08-2003
2003/0157/F	Auglýsing sem kveður á um að skylt sé að nota tiltekinn staðal	07-08-2003
2003/0158/B	Konungleg tilskipun um skilyrði fyrir rekstri sólbaðsstofa	08-08-2003
2003/0159/NL	Reglugerð fôðurvöruráðs (hollensk skammstöfun <i>PDI</i>) um aðferðir til viðurkenningar á góðum framleiðsluháttum í fôðurframleiðslu 2003	04-08-2003
2003/0160/I	Auglýsing innanríkisráðuneytisins um upptöku staðalsins UNI EN 1634, I. hluta: „Tæknistaðlar og málsmeðferðarstaðlar á sviði brunapölsflokunar og gerðarviðurkenningar á hurðum og öðrum lokunarbúnaði“	08-08-2003
2003/0161/A	Frumvarp að lögum um afnám reglugerðar um bílageymslur svo og laga sem birtust í lögbirtingablaði sambandsríkisins (þýsk skammstöfun <i>LGBI</i>) nr. 68/1966 og um breytingu á skipulagslögum Salzburgar frá 1998, byggingalögum, lögum um byggingaefirlit frá 1997 og lögum um byggingatækni	11-08-2003

(1) Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

(2) Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drögin.

(3) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

(4) Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskrifir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

(5) Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar gætu skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA
TILSKIPUNAR 98/34/EB****BELGÍA**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Brussels

M^e Hombert

Sími: (32-2) 738 01 10

Bréfasími: (32-2) 733 42 64

X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

M^e Descamps

Sími: (32 2) 206 46 89

Bréfasími: (32 2) 206 57 45

Tölvupóstfang: normtech@pophost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær

Sími: (45) 35 46 62 85

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villnomplerstraße 76

D-53123 Bonn

Herr Shirmer

Sími: (49 228) 615 43 98

Bréfasími: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRM
ER

Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Sími: (30 1) 778 17 31

Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Sími: (30 1) 212 03 00

Bréfasími: (30 1) 228 62 19

Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión
Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes, comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276

E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez

Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez

Sími: (34-91) 379 84 64

Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

64-70, alle de Bercy-télédoc 811

F-75574 Paris Cedex 12

M^e S. Piau

Sími: (33 1) 53 44 97 04

Bréfasími: (33 1) 53 44 98 88

Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Mr. Owen Byrne

Sími: (353 1) 807 38 66

Bréfasími: (353 1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang: X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDI
U;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A
=GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TB;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM
;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=
MAARAYKSET

SVÍÞJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400, C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74

1040 Bruxelles

Sími: + 32 2 286 1811

Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: [DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be](mailto:DRAFTTECHREGESA@surv.efta.be)